

Amleto.

Gran Teatro  
del Liceo

Temporada  
1917-1918



Programa Oficial

New-York : Empresa :  
anunciadora

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



**AGUA DE  
SOLARES**  
LA MEJOR AGUA DE MESA

Depósito general : Rosellón, 222

*Fábregas y Recasens : Banqueros*

*4, Rambla de los Estudios, 4*

*Teléfonos : A-2248 y A-3453 : Telegrs. y telefonemas : Fabreca*

*Valores : Cupones : Bolsa : Cambio : Giros*

*Ejecutamos con la mayor escrupulosidad las órdenes que se nos confieren*

Día 6 de enero de 1918, tarde

# AMLETO

Ópera en cuatro actos

música de

Ambrosio Thomas

❖ ❖ ❖

Maestro director y concertador : *G. Falconi*

Director de escena : *E. Salarich*

Los principales fragmentos de esta ópera están ta-  
ladrados para "Pianola" y se venden en la "Sala  
Eolian", Paseo de Gracia, 35

**Planchado**  
:  
:  
**Alemán** :

Barcelona

: Madrid :

Zaragoza





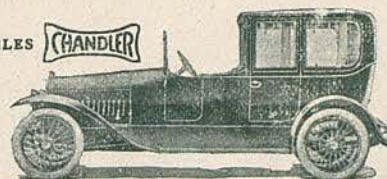
Canta Pierrot: En tu semblante

“Myrurgia”

ha puesto la leve transparencia de un rayo  
de luna con un nuevo encanto de aromas.

AUTOMÓVILES

CHANDLER



L'Auto M. VENDRELL

Paseo de Gracia, 31 BARCELONA Teléfono A. 3193

6-7-9-

### REPARTO

<i>Amleto</i> ... ..	Sr. CRABBÉ
<i>Ofelia</i> .. ..	Srta. FARRY
<i>La Reina Gertrudis</i> ... ..	» CAPUANA
<i>Claudio, Rey de Dinamarca</i> ... ..	Sr. MANSUETO
<i>La sombra del padre de Amleto</i> ... ..	» Giralt
<i>Laercio</i> ... ..	» MULLERAS
<i>Horacio</i> .. ..	» Fernández
<i>Marcelo</i> ... ..	» Pomer
<i>Polonio</i> ... ..	» Pascual

Primera bailarina  
TERESA BORONAT

## Productos Higea

Dentífrico - Colonia - Jabón



# Casa HOMS

LA MAS GRANDE  
EXPOSICIÓN DE  
: MUEBLES :  
PRECIOS DE FÁBRICA

50 : PELAYO : 50

AUTO-AMERICAN SALÓN



Paseo de Gracia, 100  
BARCELONA



## AMLETO

del maestro Ambrosio Thomas  
ARGUMENTO

ACTO I

Celébrase la boda real y los cortesanos entonan himnos de alegría y felicitación para los nuevos esposos. El rey pone la corona real en las sienes de su esposa, diciendo que así cree secundar los deseos del pueblo dinamarqués.

TALLER  
DE  
JOYERIA

: Perlas :

JUAN  
VAIENTI

PASEO DE  
GRACIA 84

Brillantes



# ESTEVE RIERA

Confiter i Pastisser



Pa de luxe

RAMBLA D CANALETES 9 i 11  
TELÉFON. A. 2766  
**BARCELONA**



**Peletería**

**Bertrán**

y C.<sup>ia</sup>

Gran surtido  
en  
Confecciones

Ronda San Pedro, 4



# HOTEL COLÓN

Almuerzos 5 Ptas. : Comidas 6 Ptas.

**BANQUETES** \* Diariamente TÈ, de 5 a 7

Vanse los reyes, seguidos de toda la corte. Aparece Amleto, quien se lamenta de que su madre haya contraído segundas nupcias cuando apenas hace dos meses murió su esposo. Preséntase en esto Ofelia, y manifiesta a Amleto la extrañeza que le causa el verle tan triste en medio de la común alegría, y le pregunta de dónde procede su resolución de marcharse de su patria, pues esto le da lugar a creer que su corazón ha olvidado su amor.

Amleto le responde que no puede olvidar su amor y sus juramentos.

Ofelia invoca a los ángeles del cielo por testigos de esta declaración y confiada en ese amor espera podrán vivir siempre unidos.

Horacio y Marcelo preséntanse en busca de Amleto, a quien relatan que la noche anterior se les había aparecido el espectro del rey su padre.

Da la media noche, y como es la hora en que precisamente se les había aparecido a los dos amigos, Amleto les

## Estufas eléctricas

Variado surtido y precios módicos



**A. E. G.**

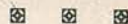
Ronda de la Universidad, 22 : Barcelona



# ESTUFAS ELÉCTRICAS



COCINAS : HORNOS : HORNILLOS : CAZOS  
PLANCHAS : CAFETERAS : TETERAS  
DUCHADORAS DE AIRE CALIENTE Y  
FRÍO PARA SECAR EL CABELLO  
APARATOS PARA MASAJE, ETC., ETC.



**J. DALMAU MONTERO**

— S. EN C. —

RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 20

La mujer elegante tiene especial cuidado en la elección de sus perfumes; complacidos quedarán sus más delicados gustos y distinguidas exigencias visitando la conocidísima  
• • • y acreditada Perfumería • • •

**LA FLORIDA de Eugenio Sarrá**

Ronda de San Pedro, n.º 7 : Teléfono A - 2231



Mercedes  
Farry  
Soprano

**Exquisito Jabón  
Bouquet~Colonia**

~ ~ **RENAUD GERMAIN** ~ ~



GRANDES ALMACENES

# DAMIANS

Platería : Joyería : Bisutería : Perfumería  
Zapatería : Relojería : Cepillería : Camise-  
ría : Cristalería : Ferretería : Fumistería



## ULTIMAS NOVEDADES

en Sombreros para señora, caballero y  
niños : Vestidos : Abrigos : Blusas  
Jerseys : Boas : Pelerinas : Píeles  
Guantes : Corbatas : Bolsos : Gorras  
Impermeables : Géneros de Punto : Equi-  
pos para novias : Trajes sport : Calzado



ESTUFAS para gas, carbón, serrín y electricidad  
MUEBLES DE TODAS CLASES



## GRANDIOSO SURTIDO

en Objetos de arte : Artículos para regalo : Jaulas  
metálicas : Lámparas de todos estilos : Tapices : Camas  
de metal : Cuadros : Grabados : Juguetes



Sección de Cajas de Lujo y Bombones para Bodas  
y Bautizos

Continuamente Secciones de Precio único  
con grandes rebajas

## ELDORADO

TEMPORADA DE 1917-18

Extraordinarios Films exclusivos, y las Grandes Estrellas de Varietés

Los notabilísimos acróbatas, LOS BRIATORES : Triunfo  
definitivo en Barcelona de AMALIA DE ISAURA.  
La eminente bailarina MARÍA ESPARZA

suplica se retiren, pues quiere estar solo a fin de cercio-  
rarse si efectivamente es verdad.

Ciertamente, aparece la sombra del viejo rey, el cual  
demanda de su hijo venganza sobre el que ciñe su corona,  
quien manchó con el adulterio su regia morada, y que el  
adúltero, para completar su infamia, espiando la hora de  
su sueño, derramó en sus labios un mortal veneno. Le pide  
que tome venganza de estos crímenes.

Amleto jura al espectro cumplir con sus deseos y no  
olvidarlo jamás.

## ACTO II

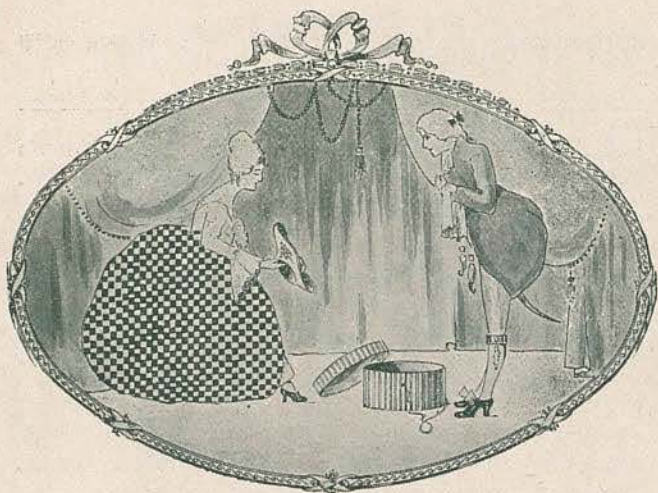
Ofelia se pasea por los jardines del palacio real. En esto  
viene la reina, quien dice que creía encontrarla en compa-  
ñía de su hijo. Ofelia se queja de que el príncipe no le da  
testimonios del mismo cariño que antes; confía su pena  
a la reina y le pide por favor la deje marchar de la corte

## : PALACE : CINE :

ELEGANTE Y ARISTOCRÁTICO LOCAL

Selectos programas : Proyección de nota-  
bles films de las más acreditadas marcas





# *Salon Parisien* *Georgette*

*Alta Moda*

*Últimas creaciones  
en sombreros para señora*



*10, Puerta del Angel, 10*

MEDIAS Y CALCETINES

## KOH-I-NOOR

LOS MEJORES Y MÁS RESISTENTES

Único depósito:

**F. Vehils y Vidal: Puerta del Angel, 2**

para ocultar su dolor en un claustro; la reina, bajo la influencia de los más tristes presentimientos, se esfuerza en retener la partida de aquella en las sublimes frases:

«Non partir, non partire  
Ah! d'una madre che l'implora  
Il pregar odi tu!  
Fa sparir la sua follia».

El rey se aproxima donde están ambas, por lo cual ruega la reina a Ofelia que se aleje. El rey previene a la reina de que Amleto tiene la razón extraviada. Pregúntale la reina que si Amleto tiene conocimiento de su secreto, pero el rey la tranquiliza asegurándole que nada sabe. Viene Amleto, a quien pregunta la reina si va en busca de Ofelia, a lo que contesta Amleto con suma indiferencia. El rey manifiesta a éste que si no la quiere por esposa que viaje por el extranjero.





Fábrica de Tejidos de Hilo  
y sus Confecciones



Marca registrada

Industria  
Linera, S. A.

Fontanella, 9

Encería  
Pañolería  
Juegos de cama  
Mantelerías  
Coallas  
Camisería de señora  
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1908  
Medalla de Oro, Valencia 1910

**SALÓN DE EXPOSICIONES  
FEDERICO GUARDIOLA**

Motocicletas Reading Standart : The Merkel Motor Wheel  
Bicicletas Montpeé : Automóviles W. M. : Máquinas de escribir  
Máquinas parlantes A. M. : Stock de Pneumáticos y Accesorios  
Gran surtido en Juguetes grotescos

Rambla de Cataluña, núm. 45 : Teléfono A-5048



María Capuana  
Mezzo Soprano



**NEUMÁTICOS AUTO  
— VELO Y MOTO —  
J. VILA Y VIDAL**

Taller de Vulcanización  
en Cámaras y Cubiertas

Aribau, 105 (cerca Provenza)  
Teléf. 6-497 : Barcelona





Rambla de Catalunya, 15  
Barcelona



PELETERIA





# HIJOS DE JOSÉ ≡ PRECKLER ≡

ALMACENES: RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 14  
TALLERES: CONSEJO DE CIENTO, 241 a 245  
Teléfono A-1245: BARCELONA

Amleto contesta que para distraerse ha mandado venir a una compañía de cómicos para que representen alguna de sus comedias; es aceptado con benignidad, retirándose todos.

## Mutación

Aparece la sala preparada espléndidamente para el objeto destinado.

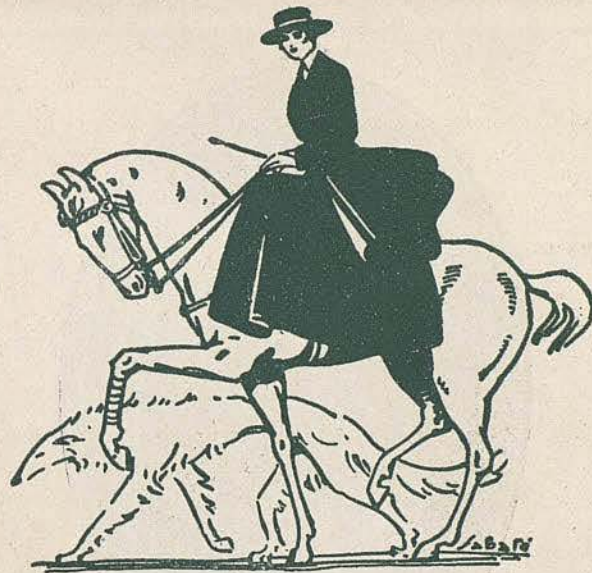
En el fondo un teatrillo donde debe representarse *La muerte de Gonzaga*.

Empieza la representación con un bonito coro de histriones y la canción báquica, siguiendo después el brindis de Amleto.

A medida que las escenas van transcurriendo el rey se va turbando; al ver esto, Amleto se lanza a las gradas del trono y exclama: «¡Señor, estáis turbado!» El rey se levanta furioso y manda salir a los cómicos. Amleto, fingiéndose loco, grita: «¡Matémosle, muera el traidor, el asesino!» El rey vase precipitadamente y Amleto cae en brazos de sus amigos.

COCINAS MODERNAS con grandes servicios de agua caliente para baños, lavabos, etc., etc., y cuantas comodidades puedan apetecerse: CALEFACCIONES CENTRALES por agua caliente, vapor, etc., para casas particulares, renta, y toda clase de establecimientos. SECADEROS INDUSTRIALES: ESTUFAS de los mejores sistemas: LEJADORES, HORNOS, CHIMENEAS, & INSTALACIONES GARANTIZADAS

# New England



*Sastrería para caballeros  
señoras y niños*

*Ropas hechas*

*Confecciones para señora*

*Perfumería "Myrurgia": Corsés, etc.*

*Especialidad en la medida*

*10, Rambla de Cataluña, 10*



## PASTILLAS GERMANAS

Preparadas por Apotheker Wolfram Griessbach, appr. Munchen



Curan la TOS, RESFRIADOS, RONQUERA  
Desinfectan las VÍAS RESPIRATORIAS

Depósito en Barcelona :

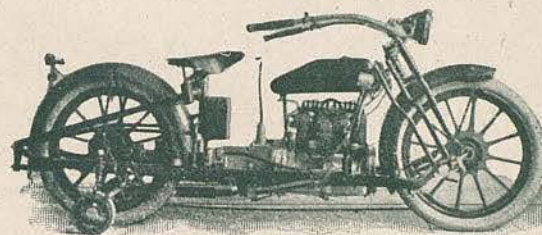
FARMACIA GERMANA : Ronda de San Pedro, 15



Armand Crabbé (Barítono)

## Agua de Colonia Real Española

~ ~ RENAUD GERMAIN ~ ~



## Motocicletas "Militaire"

Concesionarios  
y depositarios para Cataluña :

### S. A. Comercial Barcelonesa

Paseo de Gracia, n.º 29

Teléfonos

A-3880 : A-5115



## ZAPATERÍA "EL SPORT"

4, CONDE DEL ASALTO, 4 (JUNTO A LA RAMBLA)

CALZADO PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

SECCIÓN ESPECIAL A MEDIDA

ESPECIALIDAD EN CALZADO PARA SEÑORA

### ACTO III

Habitación de la reina.

Amleto tiene en esta escena el célebre monólogo que es el primer número que abre este acto, en el cual describe su estado de ánimo y recuerda la turbación de Claudio al presenciar la pantomima.

Amleto oye ruido y se esconde tras un tapiz. El rey penetra en la estancia y se arrodilla en un reclinatorio, implorando la misericordia y perdón de su hermano.

Amleto con puñal en mano va a herirle, pero al ver que está rezando a Dios, arroja el puñal al suelo y escóndese otra vez.

Entra Polonio y el rey le dice que ha visto pasar el espectro de su hermano como vana sombra. Polonio le tranquiliza. Amleto descubre con esto que Polonio fué cómplice en el asesinato.



PHOSPHORRENAL  
**ROBERT**

RECONSTITUYENTE, GRANU-  
LADO, ELIXIR, INYECTABLE



Un aspecto (parte derecha) de una sala  
de rollos para PIANOLA-PIANO  
::: de la casa PAUL IZABAL :::

**SALA  
ÆOLIAN**

Paseo de Gracia, 35

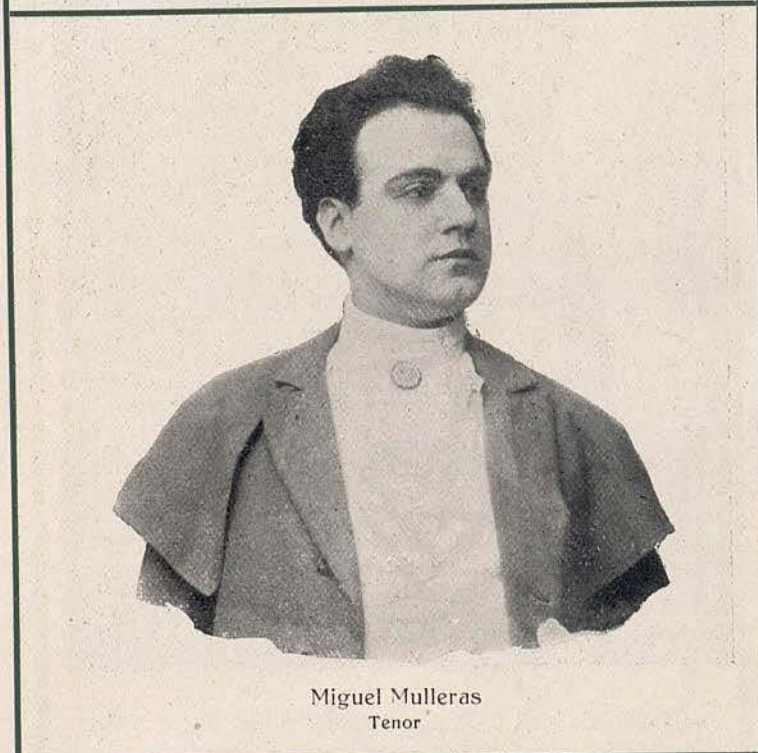




Joyería  
Parisién  
Fernando, 25  
Barcelona



Inmenso surtido  
Siempre novedades  
Precios  
económicos  
Teléf. A-3534



*Joyería Parisien*  
Teléfono 3534 *Barcelona* Fernando 25  
Siempre novedades Inmenso surtido  
Precios económicos

# HOTEL DE VENTAS

PELAYO, 8

TELÉFONO A-3322

2000 METROS CUADRADOS  
DE EXPOSICIÓN PERMA-  
NENTE DE MUEBLES DE  
TODOS ESTILOS Y OBJE-  
TOS DE DECORACIÓN Y  
ADORNO DE ALTA NOVE-  
DAD : SECCIÓN ESPECIAL  
DE ARTÍCULOS DE LANCE.  
OCASIONES CONTINUAS EN  
TODAS LAS SECCIONES

AMUEBLAMOS PISOS COMPLETOS  
= EN VEINTICUATRO HORAS =

□ □ □

= EDIFICIO PROPIO =  
PARA GUARDA-MUEBLES

ENTRADA LIBRE

ENVÍOS A PROVINCIAS

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS





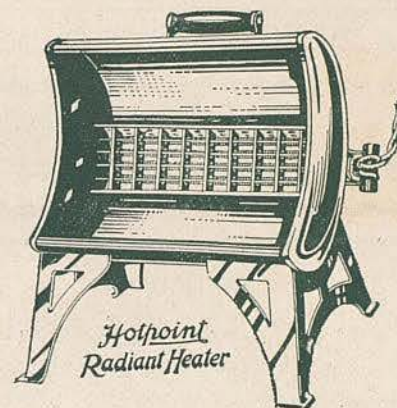
LUJO .....  
SPORT .....  
INDUSTRIALES

--- CARRUAJES  
--- RUEDAS  
TELÉFONO G-619

Aparece su madre, quien le presenta a su novia Ofelia diciéndole que está preparado el altar para efectuar el enlace. Amleto la rechaza, diciéndole que jamás consentirá se celebre tal himeneo, y dirigiéndose a Ofelia le aconseja que vaya a encerrarse en un convento. Ofelia vase llorando, y habiendo quedado solos la reina y Amleto, le dice que ha inferido una grave ofensa a su padre con sus palabras. Pregunta Amleto quién de los dos le ha ofendido más; a tal contestación la reina se aterra a la idea de que pueda haberse enterado su hijo del asesinato de su padre y quiere marcharse ante el temor de no ser asesinada por Amleto; pero éste la detiene, diciéndole que su mano jamás se anticipará a la justicia divina y que un parricidio sería tan cruel y tan impío como dar muerte a un rey para entregarse a su hermano. En esto aparece el espectro y le dice que no olvide la venganza pero que respete a su madre.

La reina cree que su hijo es presa de un acceso de locura.

**AUTOMOBIL'S EXHIBITION**  
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES  
**"SELDEN" Y "REO"**  
RAMBLA DE CATALUNA, 80



# CALEFACCIÓN ≡ ELÉCTRICA ≡

LA MÁS LIMPIA, SEGURA Y ECONÓMICA

## ESTUFAS "HOTPOINT"

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE  
APARATOS ELÉCTRICOS : PLANCHAS  
HORNILLOS : POTES : TETERAS  
CAFETERAS : TOSTADORES PAN  
ESTUFAS : SECADORES CABELLO, &

**ANGLO-ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD**  
Calle de Pelayo, 12 : BARCELONA







## Gabinete de Belleza "IDEAL"

Cortes, 642 : Teléfono A - 664

Peluquería para señoras y niños. Últimas creaciones en peinados. Postizos de arte, invisibles. Electrolisis. Masajes. Gabinete de depilación eléctrica. Manicura, & On parle français. English spoken  
Personal competente en cada una de sus secciones



Gaudio Mansueto  
Bajo

## LA TEATRAL

BILLETES PARA TODOS LOS TEATROS  
Y TOROS, SERVICIO A DOMICILIO : GROOMS

Carrera San Jerónimo, 28 : Teléfono 3512 : MADRID



*El exquisito imperativo de la moda ha llevado de nuevo en el misterio íntimo y delicioso del tocador el eterno interrogativo.*

*Dicese perpleja la elegante contemplando en el espejo su transparente blancura: "¿Cómo llegar a que esta delicada flor de umbráculo refleje los ardores exóticos del trópico? ¿Cómo se obrará en mí el prodigio de obtener una tez morena?"*

### "MYRURGIA

*vela por la exquisita intimidad de tu tocador y sin pretender obrar prodigios te ofrece la solución deseada con sus*

### POLVOS

### "MORISCA"

*usándolos la oriental parecerá un insuficiente remedo de tu tez, cálida como la arena del desierto.*

*Y fresca como floración de nieves.*

*Y sana y tersa como la afelpada fruta del melocotón.*



**AUTOMOBIL'S EXHIBITION**  
**COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES**

..... **"DODGE"** .....

**RAMBLA DE CATALUÑA, 80**

pues si fuese cierto perdería la razón. Cántales luego una dolorosa balada que termina con una mezcla de sollozos y carcajadas; se deja caer sobre un asiento y hace señas al coro que se retire.

Todos conocen que ha perdido la razón y se marchan.

Ofelia, en su desvarío, dice que quiere castigar a Amleto por haber tardado tanto, y va a ocultarse entre las willis y dice que entre ellas tendrá que buscarla: y repitiendo las palabras de Amleto que podrá negar más bien la luz del sol, que dudar un solo momento de su amor, se arroja al lago donde se ve nadar su vestido blanco, encargándose luego las olas de arrojar su cuerpo a la orilla.



**NEW-YORK**

== EMPRESA ANUNCIADORA (S. A.) ==

Barcelona : Ronda Universidad, 6, 1.º : Teléf. A-4419

: : : : : Sucursal en Madrid : : : : :

**AUTO-GARAGE**  
**J. ÁLVAREZ Y C<sup>A</sup>**

S. EN C.



PROVENZA, 185

**AGENCIA GENERAL DE VENTAS**  
**PARA ESPAÑA**  
**Y PORTUGAL**  
**DE LOS AUTOMÓVILES**

**MARTINI**

**DIATTO**

**IDEAL**





**"La Voz de su Amo"**  
MARCA REGISTRADA



Compañía  
del  
**Gramófono**  
S. A. S.  
Balmes, 56 y 58  
Barcelona

Reconocido universalmente  
como el mejor y más fiel  
reproductor de los sonidos

Esta marca  
universalmente conocida  
sólo la ostentan  
los aparatos, discos y agujas  
marcas

"Gramófono"  
y "Gramola"



Gramola n.º 27